

**Zeitschrift:** Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses

**Herausgeber:** Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen

**Band:** 79 (1988)

**Heft:** 1

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 29.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) ein entscheidendes Qualitätskriterium für elektronische Apparate und Anlagen

Unser Entstörungslabor

- prüft die Störempfindlichkeit und das Störvermögen,
- bestimmt Störschutz- und Schirmmassnahmen,
- kontrolliert Apparate und Anlagen auf Einhaltung der gesetzlichen Störschutzbestimmungen,
- führt Prototyp- und serienmässige Entstörungen aus,
- steht Fabrikations- und Importfirmen für fachmännische Beratung in EMV-Problemen zur Verfügung.

**PRO RADIO-TELEVISION**, Entstörungslabor, 3084 Wabern, Telefon 031 / 54 22 44

***Es ist eine Tatsache,  
dass bei einem Inserat der Erfolg  
nicht ausbleiben kann!***

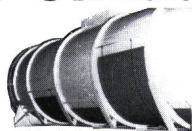
## Qualität einbauen mit ANSON Heizgeräten:



**Heizmanchetten  
Heizbänder**

als Frostschutz von  
Rohren, Dachrin-  
nen, Wasserleitun-  
gen, Pumpen etc.  
220 V. Bis +50 °C. In  
Rollen oder Längen  
nach Mass — Preis-  
günstig!

**Fragen Sie  
uns an:**



**Heizbänder**

zum Enteisen von  
Kühlgeräten, Ge-  
frierräumen, Fahr-  
zeugen, Flächen etc.  
220 V. Bis +50 °C. In  
Rollen oder Längen  
nach Mass — Preis-  
günstig!



**mit Infrarot-  
Strahlerfeldern**

mit Steuerung und  
Regelung zum Hei-  
zen, Trocknen, Ak-  
tivieren, Bestrahlen  
liefert ANSON nach  
Ihren Angaben.



**Rippenrohr-  
Heizkörper**

Für öffentliche Ge-  
bäude, Industrie, Ba-  
racken etc. Robust.  
In vielen Längen und  
Leistungsstufen. 220  
oder 380 V.

Ab Fr. 78.—



**Elektro-  
Heizkonvektoren**

Für 100%ige Ener-  
gienutzung. Für Bü-  
ros, Ferienwohnun-  
gen, Werkstätten,  
als Zusatzheizung  
etc. 220 V, 500—  
2200 W. Ab 125.—



**El. Heizgeräte  
für festen Einbau**

Sind wirtschaftlich  
für nicht dauernd  
belegte Räume, Hal-  
len, Keller, Lager,  
Saalbauten usw.

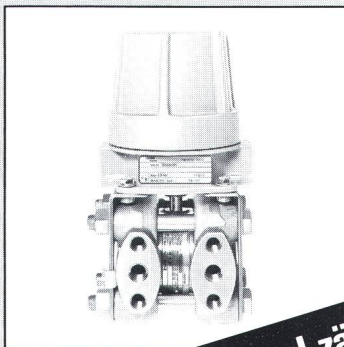
Ab Fr. 936.—

**ANSON AG 01 / 461 11 11**

**Friesenbergstr. 108  
8055 Zürich**

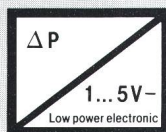
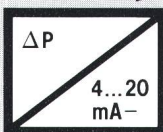


## Differenzdruck-Transmitter BARAX DP



- 0...10 bis 0...2000 mbar
- Stufenlos einstellbar 15 : 1
- Überlastsicher bis 230 bar
- Beim Einstellen von Nullpunkt und Bereich keine gegenseitige Beeinflussung

**Robust und zäh, doch sehr genau**



- Gutes thermisches Verhalten, zulässige Mess-Stoff-Temperaturen - 40 °C bis 120 °C
- Beliebige Seitenwahl der Mess-Stoff-Anschlüsse
- Einstellbare Dämpfung

**camille  
bauer**

Camille Bauer AG  
5610 Wohlen  
Telefon 057 21 21 11  
Telefax 057 22 74 32  
Telex 827 901 cbm ch



## KRAFTWERKE **KHR** HINTERRHEIN AG

Die KHR betreiben am Hinterrhein drei Kraftwerkstufen mit einer Gesamtleistung von 640 MW. Für die mittlere Stufe Bärenburg (Gemeinde Andeer) suchen wir den Nachfolger als

### Zentralenchef

Nach gründlicher Einarbeitung durch den heutigen Stellvertreter wird er die Führung des Zentralenbetriebes mit etwa 12 Mitarbeitern für Betrieb und Unterhalt übernehmen.

Wir suchen Kontakt zu Berufsleuten, die neben mehreren Jahren Praxis beim Bau oder Unterhalt von Kraftwerksausrüstungen auch die nötigen Führungsqualitäten mitbringen.

Einem initiativen und einsatzfreudigen Fachmann bietet sich eine vielseitige, verantwortungsvolle Aufgabe mit viel Raum für Selbständigkeit. Als Dienstwohnung steht ein Einfamilienhaus zur Verfügung.

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen richten Sie bitte an

**Kraftwerke Hinterrhein AG, 7430 Thusis**

483

## Energiewirtschaft

### RESSORTLEITER BAU (Mitglied GL)

### El.Ing. ETH

Unser Auftraggeber ist ein mittelgrosses Dienstleistungsunternehmen der Energieversorgung in der Nordwestschweiz mit 400 Mitarbeitern.

Infolge Beförderung des bisherigen Stelleninhabers ist die Stelle des Ressortleiters BAU neu zu besetzen. Ihm obliegt die Verantwortung für das Erstellen, Erweitern und Unterhalten der gesamten Anlagen und Leitungen in einem weitverzweigten Netz, von der Bedarfsermittlung bis zur Realisierung. Er führt zwei Abteilungen mit total 150 Mitarbeitern und ist direkt dem geschäftsführenden Direktor unterstellt.

Für diese Position kommt ein Elektroingenieur Fachrichtung Starkstrom mit einigen Jahren Erfahrung im Energieversorgungssektor oder einer verwandten Branche sowie mit anspruchsvoller Führungspraxis in Frage, der auch über ausreichende Französischkenntnisse verfügt. Idealalter: 30-45. Die Bedeutung der Funktion erfordert eine Wohnsitznahme in der Region.

Bitte senden Sie Ihr Curriculum vitae an Herrn Dr. H. Isenring, **MSL (Schweiz) AG**, Signastr. 9, 8008 Zürich, Tel. 01-251 20 62 (Ref. 5110-A/S).

Der Name MSL bürgt seit über drei Jahrzehnten weltweit für absolute Diskretion. Wir machen keine Rückfragen und stellen Sie unserem Auftraggeber nur nach ausdrücklicher Absprache vor.

**MSL**

Management Selection Ltd. - Suche und Auswahl von Führungskräften. Niederlassungen in: Australien (2), Belgien, Deutschland (2), Frankreich (3), Grossbritannien (5), Holland, Irland, Italien, Mittelost, Schweden, Schweiz, Südafrika (4), USA (5).

**INTERNATIONALE UNTERNEHMENSBERATER**

485



**EWBO OES**

Zur Führung und Betreuung unserer 6 Elektro- und R/TV-Verkaufsläden suchen wir einen

## Ladenchef(in)

Die Hauptaufgabe des Stelleninhabers(in) dieser neu geschaffenen Stelle besteht darin, die Verkaufsläden in allen Belangen selbständig und verantwortungsbewusst zu leiten. Deshalb sind gute Fachkenntnisse, unternehmerisches Denken und Handeln, geschickte Personalführung und insbesondere erfolgreiche Verhandlungsfähigkeit wesentliche Eigenschaften, über die der Stelleninhaber(in) verfügen sollte. Neben der Bewältigung seiner (ihrer) eigentlichen Aufgabe soll er (sie) Interesse und Freude an der Ausbildung unserer Lehrlinge und Weiterbildung unserer Mitarbeiter haben.

Die vielseitige und anspruchsvolle Aufgabe setzt eine **kaufmännische oder technische Ausbildung** mit mehrjähriger Erfahrung in ähnlichem Bereich voraus. Getreu unseren Führungsrichtlinien lassen wir Ihnen viel Spielraum für eigene Ideen und Initiativen. Eine Erweiterung des Aufgabenbereiches ist je nach Ihrer Eignung und Ihren Fähigkeiten durchaus möglich.

Falls Sie sich angesprochen fühlen, so senden Sie Ihre handschriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen an Herrn Direktor Hans Herger, c/o Elektrizitätswerk Bündner Oberland AG, 7130 Ilanz, welcher Ihnen auch gerne für ein erstes Gespräch zur Verfügung steht (Telefon 086 / 2 26 26).

**Elektrizitätswerk Bündner Oberland AG, 7130 Ilanz**

475

Vous avez 30 à 40 ans/a) mécanicien ou dessinateur électricien avec perfectionnement correspondant ou b) ingénieur électricien ETS/EPUL/expérience de la production ou de la distribution d'énergie/pratique confirmée de la vente ou aptitude pouvant être démontrée/ de préférence expériences en technique de commande: commandes, systèmes de traitement à distance et salles de commande/Suisse romande de naissance/domicilié de préférence dans la région du grand Lausanne/bonnes connaissances d'allemand au moins orales/capacité de mettre sur pied et de gérer une succursale.

## Ing. vente/usines d'électricité

technique de production et de distribution pour usines d'électricité, industrie, etc./monter la succursale de Suisse romande

Ce groupe d'entreprises compte un millier de collaborateurs à l'échelle mondiale. Vous disposez de points d'appui en Europe et Outre-Mer. Voici les 5 segments du programme: technique de production d'énergie et processus de fabrication, technique de commande pour réseaux de distribution, technique d'annonce et d'enregistrement de données, système mosaïque et technique des salles de commande, appareils de commande d'avertissement. Technologie la plus moderne: 3me génération, à programmation libre. Très connue, la société jouit d'une excellente réputation. La succursale suisse ayant son siège dans la région de Zurich dispose de références remarquables. Clients: usines d'électricité et d'énergie, chemins de fer, entreprises de transport, entreprises industrielles, administration postale, aéroports, tunnels routiers, banques, épuration des eaux, etc. Ce vaste champ de connaissances techniques de la société vous ouvre rapidement la voie au potentiel.

Des affaires ont déjà été conclues en Suisse romande. Vous élargissez cette base de manière rapide et efficace. Le potentiel est plus que suffisant. En votre qualité d'ingénieur de vente, vous êtes responsable à partir de l'offre jusqu'au support de mise en service. Dans sa phase finale, votre succursale comptera environ 5 collaborateurs. En outre, vous vous occuperez des marchés d'exportation francophones en Europe. Vos contacts se concentreront surtout sur les usines d'électricité et les bureaux d'ingénieurs. Vous sentez-vous à la hauteur de cette tâche? Alors, prenez contact avec nous! Albert K. Oehler, AURELIUS, Hohlstrasse 192, 8004 ZH-Lochergut, téléphone 01 242 88 42.

**aurelius**  
Professional Personnel Consulting

## Suchen Sie einen qualifizierten Fachmann?



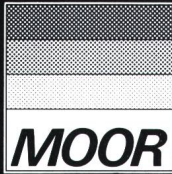
**Bulletin**



der richtige Platz für Ihr **Stelleninserat!**

Anzeigenverwaltung Bulletin SEV/VSE Postfach 229 8021 Zürich





**MOOR**  
Elektrotechnik  
Elektronik  
Datentechnik

Sie kennen uns als führendes Handels- und Dienstleistungsunternehmen, das sich dynamisch entwickelt. Für die Betreuung und den Verkauf des hochinteressanten Sortiments Kabel und Leitungen suchen wir für unsere Abt. Kabeltechnik einen

## Verkaufsingenieur

**Elektromonteur oder Elektromechaniker mit kaufm. Weiterbildung und Aussendienst Erfahrung**

Nach sorgfältiger Ausbildung wird der Stelleninhaber den technischen Verkauf und die Beratung unserer Industrie- und Installateur-Kunden in der deutschen Schweiz übernehmen und in dieser Tätigkeit durch erfahrene Produkte-Manager unterstützt.

Initiative jüngere Herren mit einigen Jahren Berufspraxis und kommerziellem Flair erhalten die Chance, in ein modernes Unternehmen einzusteigen. Wir bieten dazu fortschrittliche Anstellungsbedingungen, Spesenentschädigung und Firmenfahrzeug.

Richten Sie Ihre Bewerbung mit Lebenslauf und Zeugniskopien an Herrn W. Lüchinger oder rufen Sie ihn einfach an (Tel. 01/843 31 11).

**W. MOOR AG**  
**Bahnstrasse 58, 8105 Regensdorf**

480

**KRAFTWERKE KHR HINTERRHEIN AG**

Die KHR betreiben am Hinterrhein drei Kraftwerkstufen mit einer Gesamtleistung von 640 MW. Die technische Leitung des Kraftwerkbetriebes liegt in den Händen des Betriebsleiters. Zu seiner Unterstützung suchen wir einen jüngeren

## Betriebs-Assistenten

Er übernimmt selbständige Aufgaben im Betrieb, beim Unterhalt und bei der Erneuerung der umfangreichen elektrischen und elektromechanischen Anlagen.

Eine abgeschlossene Ausbildung als

## Elektroingenieur HTL

und einige Jahre Praxis in der Energietechnik bilden nebst Initiative und Einsatzfreude ideale Voraussetzungen für diese vielseitige Aufgabe.

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen richten Sie bitte an

**Kraftwerke Hinterrhein AG, 7430 Thusis**

482

**EWBO OES**

Für die fachgerechte Erstellung und Nachführung von Leitungskatasterplänen suchen wir in unser Technisches Büro eine(n)

## Hoch- oder Tiefbauzeichner(in)

Zudem suchen wir für die Projektierung und Bauleitung einzelner Objekte in unserem 60/16/0,4-kV-Versorgungsnetz eine(n)

## Elektrozeichner(in)

Von den Bewerbern erwarten wir eine abgeschlossene Berufsausbildung. Einige Jahre Erfahrung wären wünschenswert, sind aber nicht Bedingung. Mehr Wert legen wir auf exaktes, selbständiges und initiatives Arbeiten.

Wir bieten:

- sorgfältige Einarbeitung
- abwechslungsreiche Planungs- und Zeichnungsaufgaben
- spätere Einführung in CAD
- Mitarbeit im Team
- leistungsorientierte Entlohnung
- übliche Sozialleistungen

Wir sind gerne bereit, Ihnen unter Telefon 086 / 2 26 26 (Herr Giuseppe Cavelti) weitere Auskünfte zu erteilen.

Wenn Sie sich für eine dieser Stellen interessieren, bitten wir Sie um Zustellung Ihrer Bewerbungsunterlagen an:

**Elektrizitätswerk Bündner Oberland AG, 7130 Ilanz**

481

**EWB** Elektrizitätswerk der Stadt Bern



**Stadt Bern Stadtbetriebe**

Unsere Abteilung Studien und Planung befasst sich unter anderem mit

- der Grundlagenbeschaffung für die langfristige Energieversorgung
- Entwicklungsproblemen (Verteilnetzplanung)
- besonderen technischen Studien
- der Erarbeitung eines betriebsinternen Informationskonzepts und dem Aufbau eines technischen Informationssystems

Wegen einer bevorstehenden Pensionierung suchen wir für diesen bedeutungsvollen Arbeitsbereich einen jüngeren

## Elektroingenieur HTL

dem wir nach gründlicher Einarbeitung in wenigen Jahren die Aufgaben des **Adjunkten der Abteilung** und die Stellvertretung des Abteilungschefs übertragen möchten.

**Voraussetzungen:**

Elektroingenieur HTL, einige Jahre Praxis, Kenntnisse im Bereich der Informatik, Eignung zur Personalführung, Sinn für Zusammenarbeit, Verhandlungsgeschick, Wohnsitz in der Gemeinde oder Region Bern.

**Unser Angebot:**

breit gefächelter, selbständiger Aufgabenbereich und entsprechende Weiterbildungsmöglichkeit (allenfalls berufsbegleitender Besuch der Softwareschule). Zeitgemässe Besoldung und gute Sozialleistungen im Rahmen der Personal- und Besoldungsordnung der Stadt Bern.

Anmeldungen mit den üblichen Unterlagen sind zu richten an den

**Personaldienst des Elektrizitätswerks der Stadt Bern, Sulgeneckstrasse 18, Postfach 2648, 3001 Bern, Telefon 031/66 32 11**

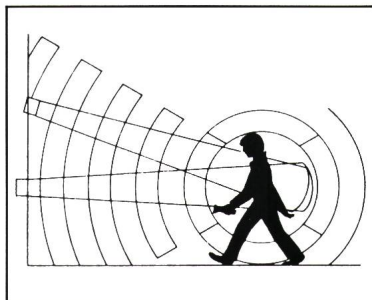
484



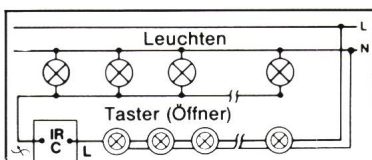
# Damit das Licht von selbst ein- und ausschaltet: Kopp Infrarot-Bewegungsmelder.



**Installieren Sie Infracontrol z.B. in Kellern,  
Treppenhäusern, Durchgängen, Tiefgaragen, am Haus  
als einfache Sicherheitsanlage.**



Infracontrol als Treppenlicht-Automat  
in Tasterschaltung:



- Infracontrol reagiert auf jede Bewegung bis 10 m Entfernung, schaltet sofort das Licht ein.
- nach eingestellter Zeitspanne löscht das Licht aus.
- geeignet für Glüh- und Halogenlampen von 40 – 400 Watt (auch FL-Lampe komb. mit min. 40-W-Glühlampe).
- für Innen- und Aussenmontage, robust und betriebssicher.
- Modelle UP, AP/FR, einfache Installation, SEV-geprüft.

Infracontrol-Bewegungsmelder,  
ein Qualitätsprodukt von **Kopp**



Generalvertretung für die Schweiz  
Julius Fischer AG  
8001 Zürich, Tel. 01/42 21 12

## Infracontrol interessiert mich

- Schicken Sie Prospekt und Preisliste  
 Ich wünsche eine Vorführung  
 Bitte rufen Sie an

SEV 9.1.88

Name/Firma: \_\_\_\_\_

Strasse, Nr.: \_\_\_\_\_

PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

Telefon: \_\_\_\_\_

Julius Fischer AG  
Ausstellungsstrasse 41, 8021 Zürich



## Auf Zukunft schalten mit Mittelspannungs-Schaltanlagen von Siemens

### Vakuum-Leistungsschalteranlage 8BJ20:

Hinter dieser neuen Anlage\* steckt mehr als nur professionelles Engineering. Nämlich eine langjährige praktische Erfahrung im Schalten und Verteilen elektrischer Energie.

### z. B. Personensicherheit:

Optimal. Alle Schalt-, Prüf- und Vorbereitungsarbeiten lassen sich bei geschlossener Fronttür durchführen. Auch in Trennstellung des Einschubes hoher Schutzgrad durch geschlossene störlichtbogengeprüfte Stahlblechkapselung.

### z. B. Betriebssicherheit

Umfassend. Vollständiger Schutz gegen falsche Schalthandlungen, Abfrageverriegelung zwischen Schutzplatte und Einschub, Fronttür in Gesamtverriegelung einbezogen.

Kurz: problemlose Mittelspannungs-Leistungsschalteranlagen, die auch unter widrigen Umständen einwandfrei funktionieren.

Überzeugen Sie sich selbst. Für ausführliche Unterlagen genügt ein Anruf bei Siemens-Albis.

### \* Leistungsschalteranlage

#### Typ 8BJ20 bis 24 kV,

wartungsfreie Vakuum-Schaltröhren, Einfach-/Doppelsammelschiene, metallgekapselt, teilgeschottet, typengeprüft.

Die Anlage entspricht den gültigen SEV-Vorschriften.

### Siemens-Albis AG

Energieversorgung  
Freilagerstrasse 28  
8047 Zürich  
Tel. 01/495 44 51

1020 Renens  
Tél. 021/34 96 31

6904 Lugano  
Tel. 091/51 92 71

